

Registre su producto y obtenga asistencia en
www.philips.com/welcome

DVP3111



ES Manual del usuario

PHILIPS

Contenido

1	Importante	4
	Aviso importante y de seguridad	4
	Aviso sobre marcas comerciales	5
2	El reproductor de DVD	5
	Resumen de las características	5
	Descripción del producto	5
3	Conexión	7
	Conexión de los cables de vídeo	7
	Conexión de los cables de audio	7
	Transmisión de audio a otros dispositivos	7
	Conexión de corriente	8
4	Comienzo	8
	Preparación del control remoto	8
	Búsqueda del canal de visualización correcto	8
	Selección del idioma de visualización de los menús	8
5	Reproducción	8
	Reproducción de un disco	8
	Reproducción de vídeo	9
	Reproducción de música	10
	Reproducción de fotografías	11
6	Ajustes de configuración	11
	Configuración de idioma	11
	Configuración de vídeo	12
	Configuración de audio	13
	Configuración de la clasificación	13
	Configuración de Varios	14
7	Información adicional	15
	Mantenimiento	15
	Especificaciones	15
8	Solución de problemas	16
9	Glosario	17

1 Importante

Aviso importante y de seguridad



Advertencia

- Riesgo de sobrecalentamiento. Nunca instale el producto en un espacio reducido. Deje siempre un espacio de 10 cm, como mínimo, en torno al producto para que se ventile. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del producto nunca están cubiertas por cortinas u otros objetos.
- Nunca coloque este producto, el control remoto o las pilas cerca de llamas sin protección u otras fuentes de calor, incluida la luz solar directa.
- Use el producto únicamente en interiores. Mantenga este producto alejado del agua, la humedad y objetos que contengan líquidos.
- No coloque nunca este producto sobre otro equipo eléctrico.
- Manténgase alejado de este producto durante las tormentas con aparato eléctrico.
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- Radiación láser visible e invisible cuando se abre. Evite exponerse al haz.

Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando aparece este símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/976/CE. Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos.

Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.

La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.

Infórmese acerca de la normativa local sobre el reciclaje de pilas porque la eliminación correcta de las mismas ayudará a prevenir consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Aviso de derechos de propiedad intelectual



**Be responsible
Respect copyrights**

Este producto cuenta con tecnología de protección contra copias no autorizadas correspondiente a una serie de patentes de Estados Unidos y otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. Queda prohibido desarmar y desembalar la unidad.

Aviso sobre marcas comerciales



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.



'DVD Video' es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.



ACERCA DE VÍDEOS DIVX: DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, Inc. Este dispositivo es "DivX certified" y puede reproducir vídeos DivX. Visite www.divx.com para obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos al formato de vídeo DivX. **ACERCA DE DIVX VIDEO-ON-DEMAND:** Este dispositivo DivX Certified® debe estar registrado para poder reproducir contenidos DivX Video-on-Demand (VOD). Para generar el código de registro, busque la sección de DivX VOD en el menú de configuración del dispositivo. Vaya a vod.divx.com con este código para completar el proceso de registro y obtenga más información acerca de DivX VOD. DivX® es una marca registrada de DivX, Inc., y se utiliza bajo licencia.

Este aparato incluye esta etiqueta:



2 El reproductor de DVD

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Resumen de las características

Ajuste de pantalla

Le permite ver una película a pantalla completa en cualquier televisor.

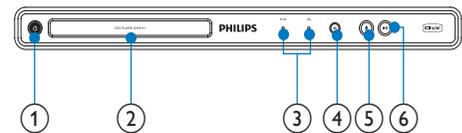
Códigos de región

Puede reproducir discos con los siguientes códigos de región.

Código de región del DVD	Países
	Latinoamérica

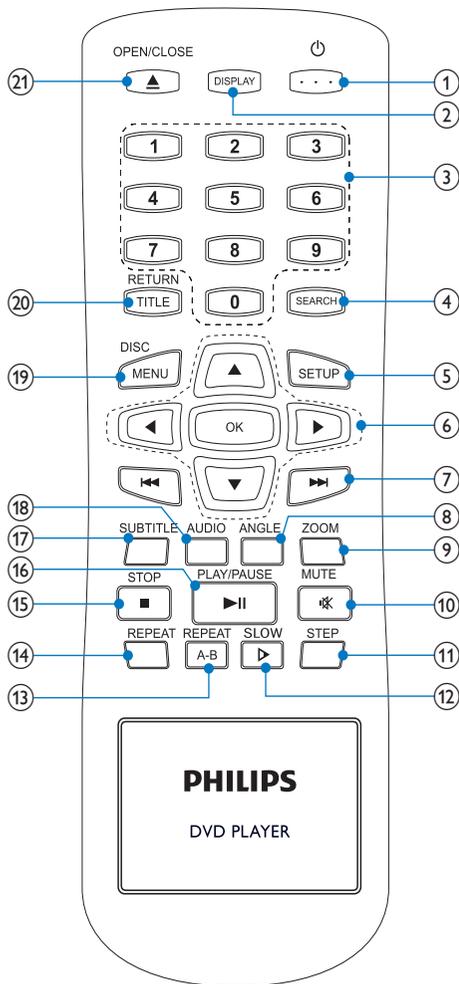
Descripción del producto

Unidad principal



- ① 
 - Enciende la unidad o la cambia al modo de espera.
- ② **Compartimento de discos**
- ③ **Indicadores**
- ④ **Sensor iR**
 - Sensor del control remoto.
- ⑤ 
 - Abre o cierra la bandeja de discos.
- ⑥ 
 - Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.

Mando a distancia



- ① **⏻**
 - Enciende el reproductor de DVD o cambia al modo de espera.
- ② **DISPLAY**
 - Muestra el estado de reproducción actual o la información del disco.
- ③ **Numeric Keypad 0 - 9**
 - Selecciona un elemento para reproducirlo.
- ④ **SEARCH**
 - Inicia la reproducción desde el punto especificado.

- ⑤ **SETUP**
 - Accede al menú de configuración o sale del mismo.
- ⑥ **▲▼◀▶ (Botones de desplazamiento)**
 - Permite desplazarse por los menús.
 - Realiza búsquedas rápidas hacia delante (derecha) o hacia atrás (izquierda).
 - Busca hacia delante (arriba) o hacia atrás (abajo) lentamente.
- OK**
 - Confirma una entrada o selección.
- ⑦ **◀◀▶▶ (Anterior/siguiente)**
 - Salta al título, capítulo o a la pista anterior o siguiente.
 - Manténgalos pulsados para realizar búsquedas rápidas hacia atrás o hacia delante.
- ⑧ **ANGLE**
 - Selecciona un ángulo de visualización de un DVD.
 - Cambia los modos de visualización durante la reproducción de secuencias de diapositivas JPEG.
- ⑨ **ZOOM**
 - Acerca o aleja una imagen.
- ⑩ **🔇 MUTE**
 - Silencia o restablece la salida de audio.
- ⑪ **STEP**
 - Reproduce el vídeo imagen a imagen.
- ⑫ **SLOW ▶**
 - Selecciona un avance lento.
- ⑬ **REPEAT A-B**
 - Repite una sección específica de una pista o un disco.
- ⑭ **REPEAT**
 - Permite seleccionar o desactivar el modo de repetición.
- ⑮ **STOP ■**
 - Detiene la reproducción.
- ⑯ **PLAY/PAUSE ▶▶**
 - Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.
- ⑰ **SUBTITLE**
 - Permite seleccionar el idioma de los subtítulos para la reproducción de vídeo.
- ⑱ **AUDIO**
 - Selecciona un idioma o canal de audio.

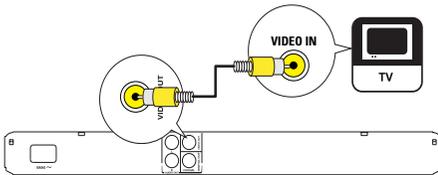
- 19 **DISC MENU**
- Accede al menú del disco o sale del mismo.
 - Con VCD 2.0 y SVCD, activa o desactiva el modo de control de reproducción (PBC).
- 20 **RETURN/TITLE**
- Vuelve al menú anterior.
 - En discos DVD, para desplazarse al menú de títulos.
 - En discos VCD versión 2.0 o SVCD con PBC activado, vuelve al menú.
- 21 **▲ OPEN/CLOSE**
- Abre o cierra la bandeja de discos.

3 Conexión

Nota

- Consulte la identificación y los valores nominales de alimentación en la placa de tipo de la parte posterior o inferior del producto.
- Antes de realizar cualquier conexión o cambiarla, asegúrese de que todos los dispositivos estén desconectados de la toma de alimentación.

Conexión de los cables de vídeo

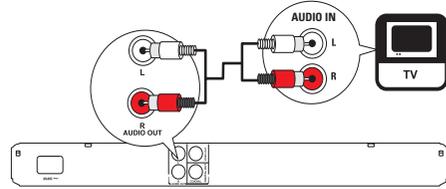


- 1 Conecte un cable de vídeo compuesto a:
- la toma **VIDEO OUT** de este dispositivo.
 - la toma de entrada de vídeo del televisor.

Consejo

- La toma de entrada de vídeo del televisor puede estar indicada como A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE o BASEBAND.
- Este tipo de conexión proporciona una calidad de imagen estándar.

Conexión de los cables de audio



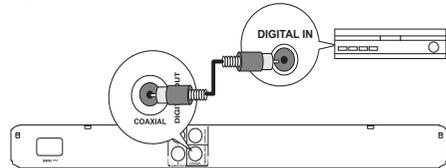
Conecte el audio del dispositivo al televisor para que se escuche el sonido a través del televisor.

- 1 Conecte los cables de audio a:
- las tomas **AUDIO OUT L/R** de este dispositivo.
 - las tomas de entrada de audio del televisor.

Transmisión de audio a otros dispositivos

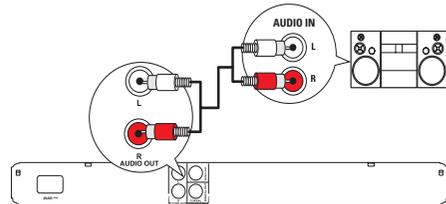
Transmita el sonido del dispositivo a otros dispositivos para mejorar la reproducción de audio.

Conexión a un amplificador o receptor digital



- 1 Conecte un cable coaxial a:
- la toma **COAXIAL** de este dispositivo.
 - la toma de entrada **COAXIAL/DIGITAL** del dispositivo.

Conexión a un sistema estéreo analógico



- 1 Conecte los cables de audio a:
 - las tomas **AUDIO OUT L/R** de este dispositivo.
 - las tomas de entrada de audio del dispositivo.

Conexión de corriente

! Precaución

- Riesgo de daños en el dispositivo. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior del dispositivo.
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

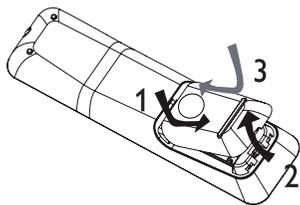
☰ Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

- 1 Conecte el cable de alimentación de CA a la toma de alimentación.
↳ El dispositivo ya puede configurarse para su uso.

4 Comienzo

Preparación del control remoto



- 1 Abra el compartimento de las pilas.
- 2 Inserte dos pilas del tipo R03 o AAA con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.

! Precaución

- Quite las pilas si se han agotado o si el mando a distancia no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.

Búsqueda del canal de visualización correcto

- 1 Pulse **⏻** para encender el dispositivo.
- 2 Encienda el televisor y cámbielo al canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte el manual de usuario del televisor para ver cómo seleccionar el canal correcto).

Selección del idioma de visualización de los menús



- Las opciones de idioma pueden variar entre regiones diferentes.

- 1 En modo de parada, pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar **[Idioma]** y después pulse **▶**.
- 3 Pulse **▶** y, a continuación **▲▼** para seleccionar un idioma.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.

5 Reproducción

Reproducción de un disco

! Precaución

- No introduzca ningún objeto que no sean discos en la bandeja de discos.
- No toque la lente óptica de disco que se encuentra dentro de la bandeja de discos.

- 1 Pulse **▲** para abrir la bandeja de discos.
- 2 Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.
- 3 Pulse **▲** para cerrar la bandeja de discos y comenzar la reproducción del disco.
 - Para ver la reproducción del disco, encienda el televisor en el canal de visualización correspondiente al dispositivo.
 - Para detener la reproducción del disco, pulse **■**.



Nota

- Compruebe los tipos de discos compatibles (consulte "Especificaciones" > "Soportes de reproducción").
- Si aparece el menú de introducción de contraseña, introduzca la contraseña para poder reproducir el disco bloqueado o restringido (consulte "Ajustes de configuración" > "Configuración de la clasificación" > **[Control parental]**).
- Si realiza una pausa o detiene un disco, el protector de pantalla se activará después de 5 minutos de inactividad.
- Después de realizar una pausa o detener el disco, si no se pulsa ningún botón durante 15 minutos, el dispositivo cambia automáticamente al modo de espera.

Reproducción de vídeo



Nota

- Es posible que algunas operaciones no funcionen en ciertos discos. Consulte la información incluida con el disco para obtener más datos.

Control de la reproducción de vídeo

- 1 Reproduzca un título.
- 2 Utilice el control remoto para controlar la reproducción.

Botón	Acción
	Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.
	Detiene la reproducción de un disco.
	Salta al título o al capítulo anterior o siguiente.
	Búsqueda lenta hacia delante o hacia atrás. En discos VCD/SVCD, no está disponible la función de búsqueda lenta hacia atrás.
	Realiza búsquedas rápidas hacia atrás y hacia delante.
AUDIO	Selecciona un canal o idioma de audio disponible en un disco.
SUBTITLE	Selecciona un idioma de subtítulos disponible en un disco.
REPEAT	Permite seleccionar o desactivar el modo de repetición. Las opciones de repetición pueden variar según el tipo de disco.
REPEAT A-B	Repite una sección específica de una pista o un disco.

Botón	Acción
ANGLE	Selecciona un ángulo de visualización de un DVD.
ZOOM (Ajuste de pantalla)	Ajusta el formato de imagen a la pantalla del televisor. • Púlselo varias veces hasta que la imagen cambie la escala para ajustarse a la pantalla del televisor.
ZOOM	Acerca o aleja una imagen
STEP	Reproduce el vídeo imagen a imagen.
SLOW ▶	Selecciona un avance lento.

Acceso al menú de DVD

- 1 Pulse **DISC MENU** para acceder al menú raíz del disco.
- 2 Seleccione una opción de reproducción y, a continuación, pulse **OK**.
 - En algunos menús, pulse los **botones numéricos** para introducir la selección.

Acceso al menú de VCD

La función PBC (control de reproducción) está disponible para los VCD/SVCD, que pueden mostrar el menú de contenidos para seleccionar una opción de reproducción. La función PBC viene activada de fábrica de forma predeterminada.

- 1 Puede mostrar el menú de contenidos de una de las siguientes formas:
 - Si la función PBC está activada, cargue un VCD/SVCD.
 - Durante la reproducción, con la función PBC activada, pulse **RETURN/TITLE**.
- 2 Pulse los **botones numéricos** para seleccionar una opción de reproducción y pulse **OK** para iniciar la reproducción.
 - Si la función PBC está desactivada, se omite el menú y comienza la reproducción por la primera pista.

Cómo mostrar la información de reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **DISPLAY** varias veces.
↪ Aparece el menú de estado del disco.

Búsqueda por título, capítulo o tiempo

- 1 Pulse **SEARCH** y pulse **▲/▼** para seleccionar **[Título]** / **[Capít]** o **[Tiempo]** y, a continuación, pulse **OK**.

- 2 Utilice el teclado numérico del 0 al 9 para introducir un número válido.
- 3 Presione **OK** para confirmar.
 - ↳ La reproducción continuará a partir del título/capítulo/tiempo elegidos.

Visualización de la reproducción del DVD desde diferentes ángulos

Nota

- Se aplica únicamente a los discos que contengan secuencias grabadas desde diferentes ángulos de la cámara.

- 1 Pulse **ANGLE** varias veces para cambiar de ángulo de la cámara.
 - ↳ La reproducción cambia al ángulo seleccionado.

Repetición de la reproducción de una sección específica

- 1 Durante la reproducción, pulse **REPEAT A-B** en el punto de inicio.
- 2 Vuelva a pulsar **REPEAT A-B** para establecer el punto final.
 - ↳ Comienza la repetición de la reproducción.
- 3 Para cancelar la repetición de la reproducción, pulse **REPEAT A-B** otra vez.

Nota

- Solamente se puede repetir la reproducción de una sección marcada dentro de un título o una pista.

Reproducción de vídeo DivX®

El vídeo DivX es un formato de medios digital que conserva una alta calidad a pesar de su elevado índice de compresión. Puede disfrutar de vídeos DivX en este dispositivo certificado.

- 1 Inserte un disco que contenga vídeos DivX.
 - ↳ Aparece un menú de contenido.
- 2 Seleccione un título para reproducirlo y, a continuación, pulse **OK**.
 - Puede seleccionar el idioma de subtítulos.

Reproducción de música

Control de una pista

- 1 Reproduzca una pista.
- 2 Utilice el control remoto para controlar la reproducción.

10 ES

Botón	Acción												
PLAY/PAUSE ▶	Inicia, pausa o reanuda la reproducción del disco.												
STOP ■	Detiene la reproducción de un disco.												
◀◀▶▶	Salta a la pista anterior o siguiente. Realiza búsquedas rápidas hacia atrás y hacia delante. Púlselo varias veces para cambiar la velocidad de búsqueda.												
<table border="1" style="margin: auto;"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>0</td><td></td><td></td></tr> </table>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0			Selecciona un elemento para reproducirlo.
1	2	3											
4	5	6											
7	8	9											
0													
REPEAT	Permite seleccionar o desactivar el modo de repetición. Las opciones de repetición pueden variar según el tipo de disco.												
REPEAT A-B	Repite una sección específica de una pista o un disco.												

Reproducción de música MP3

Los archivos MP3 son tipos de archivo de audio de elevada compresión (archivos con la extensión .mp3).

- 1 Inserte un disco que contenga música MP3.
 - ↳ Aparece un menú de contenido.
- 2 Si la reproducción no se inicia automáticamente, seleccione una pista para reproducirla.
 - Para seleccionar otra pista o carpeta, pulse **▲▼** y, a continuación, pulse **OK**.

Nota

- En el caso de los discos grabados en varias sesiones, sólo se reproduce la primera sesión.
- Este dispositivo no admite el formato de audio MP3PRO.
- Si hay caracteres especiales en el nombre de una pista MP3 (ID3) o en el nombre de un álbum, puede que no se muestren correctamente en la pantalla, ya que dichos caracteres no son compatibles.
- Las carpetas o los archivos que superen el límite que admite este dispositivo no se mostrarán ni se reproducirán.

Reproducción de fotografías

Reproducción de fotografías como secuencia de diapositivas

Puede reproducir fotografías JPEG (archivos con extensiones .jpeg o .jpg).

- 1 Inserte un disco que contenga fotos JPEG.
 - ↳ Comienza la secuencia de diapositivas (en discos Kodak) o aparece un menú de contenidos (en discos JPEG).
- 2 Seleccione una carpeta de fotos y, a continuación, pulse **PLAY/PAUSE** ►|| para iniciar la secuencia de diapositivas.
 - Pulse los **botones de navegación** para seleccionar una foto.
 - Pulse **OK** para ampliar la foto seleccionada e iniciar la secuencia de diapositivas.
 - Para volver al menú, pulse **RETURN/TITLE**.

Nota

- Es posible que se necesite más tiempo para mostrar el contenido del disco en el televisor debido al gran número de canciones o fotografías recopiladas en un disco.
- Si las fotos JPEG no están grabadas con el tipo de archivo "exif", no se mostrará en pantalla la imagen en miniatura real. Se sustituirá por la imagen en miniatura de una montaña azul.
- Este grabador puede mostrar únicamente imágenes de cámaras digitales en formato JPEG-EXIF, que es el utilizado por la inmensa mayoría de las cámaras digitales. No puede mostrar archivos JPEG con movimiento, imágenes en formatos que no sean JPEG ni clips de sonido asociados a imágenes.
- Las carpetas o los archivos que superen el límite que admite este reproductor no se mostrarán ni se reproducirán.

Control de la reproducción de fotografías

- 1 Reproduzca las fotos como una secuencia de diapositivas.
- 2 Utilice el control remoto para controlar la reproducción.

Botón	Acción
◀/▶	Gira la foto en sentido contrario al de las agujas del reloj o en el sentido de las agujas del reloj.
▲/▼	Rota una foto horizontalmente o verticalmente.

Botón	Acción
ZOOM	Acerca o aleja una foto. La reproducción se interrumpe durante el modo de zoom.
STOP ■	Detiene la reproducción.

6 Ajustes de configuración

Nota

- Si la opción de configuración está atenuada, significa que ese ajuste no se puede cambiar en ese momento.

Configuración de idioma



- 1 Pulse **SETUP** en el mando a distancia.
- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar **[Idioma]** y después pulse **▶**.
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar una opción y a continuación, pulse **▶**.
- 4 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
 - Para volver al menú anterior, pulse **◀**.
 - Para salir del menú, pulse **SETUP**.

[Idioma menús]

Selecciona el idioma de los menús en pantalla.

[Subtítulo]

Selecciona el idioma de los subtítulos para la reproducción del disco.

[Subtít. DivX]

Selecciona un conjunto de caracteres que admita subtítulos DivX.

- **[Estándar]** – Alemán, danés, español, estonio, finlandés, francés, inglés, irlandés, italiano, luxemburgués, noruego (bokmål y nynorsk), portugués, sueco y turco

Nota

- Compruebe que el archivo de subtítulos tenga exactamente el mismo nombre que el archivo de la película. Por ejemplo, si el nombre del archivo de película es "Movie.avi", el nombre del archivo de texto debe ser "Movie.sub" o "Movie.srt".

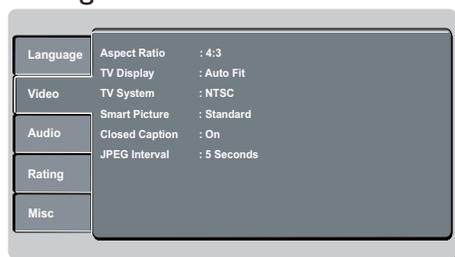
[Audio]

Selecciona un idioma de audio para la reproducción del disco.

[Menú DVD]

Selecciona un idioma del menú del DVD.

Configuración de vídeo



- 1 Pulse **SETUP** en el mando a distancia.
- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar una opción **[Vídeo]**, y después pulse **►**.
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar una opción y a continuación, pulse **►**.
- 4 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse **OK** para confirmar:
 - Para volver al menú anterior, pulse **◀**.
 - Para salir del menú, pulse **SETUP**.

[Relación aspecto]

El formato de televisión determina la relación de aspecto de la visualización según el tipo de televisor que tenga conectado.

- **[4:3]** – Para televisores con pantalla 4:3: una pantalla ancha con barras negras en las partes superior e inferior.
- **[16:9]** – Para televisores panorámicos: relación de aspecto de 16:9.

[Modo visualización]

Este ajuste le permite cambiar la escala de la imagen para que se ajuste al ancho y alto de la pantalla del televisor.

- **[Relleno]** – cambia la escala de la imagen para que se ajuste al alto de la pantalla.
- **[Original]** – se ajusta al tamaño de la pantalla original (sólo para JPEG).
- **[Ajustar altura]** – cambia la escala de la imagen para que se ajuste al alto de la pantalla.
- **[Ajustar anchura]** – cambia la escala de la imagen para que se ajuste al ancho de la pantalla.
- **[Ajuste auto.]** – toma el valor mínimo de la relación de escala de ajuste vertical y horizontal (como el modo de buzón).
- **[Panorámico]** – toma el valor máximo de la relación de escala de ajuste vertical y horizontal.

[Sistema TV]

Cambie este ajuste si el vídeo no se ve correctamente. De forma predeterminada, este ajuste se corresponde con el ajuste más habitual de los televisores de su país.

- **[NTSC]** – para televisores del sistema NTSC.
- **[PAL]** – para televisores del sistema PAL.
- **[Multi]** – para televisores compatibles tanto con PAL como con NTSC.

[Smart Picture]

Seleccione un ajuste predefinido de la configuración de color de la imagen o personalice la configuración a su gusto.

- **[Estándar]** – Ajuste de color original.
- **[Vivo]** – Ajuste de color intenso.
- **[Suavizar]** – Ajuste de color cálido.
- **[Personal]** – Para personalizar el ajuste de color. Ajuste el nivel de brillo, el contraste, el matiz y la saturación de color:
 - **[Brillo]** – Pulse **◀▶** para ajustar un valor entre -20 y +20 (0 de forma predeterminada).
 - **[Contraste]** – Pulse **◀▶** para ajustar un valor entre -16 y +16 (0 de forma predeterminada).
 - **[Tono]** – Pulse **◀▶** para ajustar un valor entre -9 y +9 (0 de forma predeterminada).
 - **[Color]** – Pulse **◀▶** para ajustar un valor entre -9 y +9 (0 de forma predeterminada).

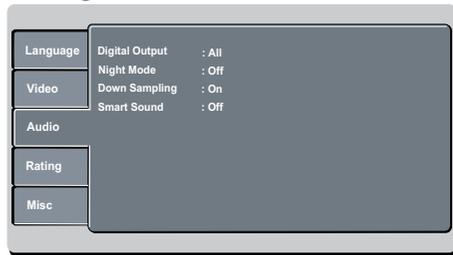
[Subtít. Ocultos]

Activa o desactiva los subtítulos de la pantalla.

- **[Act.]** – muestra los efectos de sonido en los subtítulos. Sólo puede aplicarse en discos con información Closed Caption incluida y televisores que admitan esta función.
- **[Desact.]** – desactiva los subtítulos.

[Intervalo JPEG]

Selecciona un intervalo de visualización de las imágenes JPEG.

Configuración de audio

- 1 Pulse **SETUP** en el mando a distancia.
- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar una opción **[Audio]**, y después pulse **►**.
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar una opción y a continuación, pulse **►**.
- 4 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
 - Para volver al menú anterior, pulse **◀**.
 - Para salir del menú, pulse **SETUP**.

[Salida digital]

Selecciona la configuración según el amplificador o receptor digital que esté conectado mediante la toma digital.

- **[Desact.]** – desactiva la salida digital.
- **[PCM]** – descodifica al formato PCM (2 canales).
- **[Todo]** – admite formatos de audio de varios canales.

**Nota**

- Se puede aplicar únicamente a los discos DVD codificados en Dolby Digital.

[Muestreo hacia abajo]

Selecciona la velocidad de muestreo de salida para una calidad de sonido óptima.

- **[Act.]** – para los discos grabados a una velocidad de muestreo de 48 kHz.
- **[Desact.]** – para los discos grabados a una velocidad de muestreo de 96 kHz.

[Smart Sound]

Selecciona un efecto de sonido para música.

Configuración de la clasificación

- 1 Pulse **SETUP** en el mando a distancia.
- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar una opción **[Control]**, y después pulse **►**.
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar una opción y a continuación, pulse **►**.
- 4 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
 - Para volver al menú anterior, pulse **◀**.
 - Para salir del menú, pulse **SETUP**.

[Control parental]

Con la función Control parental, puede restringir el acceso a los DVD no aptos para niños. Los niveles de calificación dependen de cada país. Para ver los DVD con una clasificación mayor al nivel ajustado, debe introducir una contraseña de 4 dígitos.

- **[1. Tolerado]** – Apto para niños.
- **[2. G]** – Recomendado como aceptable para espectadores de todas las edades.
- **[3. PG]** – Supervisión de los padres recomendada.
- **[4. PG-13]** – Supervisión de los padres recomendada.
- **[5. PG-R]** – Supervisión parental; se recomienda que los padres no permitan la visualización a menores de 17 años.
- **[6. R]** – Restringido; recomendado únicamente cuando el menor esté acompañado por los padres u otro adulto.
- **[7. NC-17]** – No recomendado para menores de 17 años.

- **[8. Adultos]** – Sólo para adultos debido a su contenido explícito de tipo sexual, violento o verbal.



Consejo

- Esta función sólo está disponible para los DVD que están codificados con los niveles de calificación.

[Establecer contraseña]

La contraseña se utiliza para el Control parental. La contraseña predeterminada es "0000".

Para cambiar la contraseña,

- 1 Pulse **▲▼** para seleccionar una opción **[Establecer contraseña]**, y después pulse **OK**.
- 2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos actual con el **Numeric Keypad 0 - 9** mando a distancia.
 - Si olvida la contraseña, puede introducir la contraseña predeterminada y, a continuación pulsar **OK** para confirmar. A continuación, puede introducir la contraseña nueva.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
- 4 Introduzca la nueva contraseña de 4 dígitos.
- 5 Pulse **OK** para confirmar.

[Usar ajust. Predeterm ?]

Restablece todos los ajustes de este dispositivo a los valores de configuración de fábrica salvo la contraseña y los ajustes de control parental.

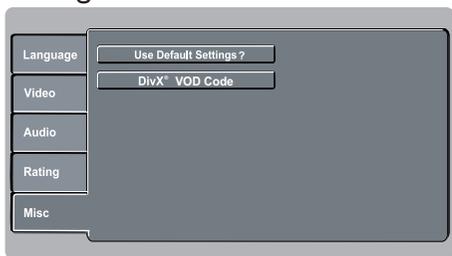
- **[Sí]** – Restablece la configuración predeterminada de fábrica del producto.
- **[No]** – Mantiene la configuración actual.

[Registro de DivX]

Con el código de registro DivX®, puede alquilar o adquirir películas con el servicio DivX VOD (vídeo a petición) por Internet. Para obtener más información, visite el sitio Web: <http://www.divx.com/vod>.

- 1 Seleccione **[Registro de DivX]** y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
 - ↳ Aparece el código de registro.
- 2 Escriba el código.
- 3 Pulse **OK** para salir del mensaje del código.

Configuración de Varios



- 1 Pulse **SETUP** en el mando a distancia.
- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar una opción **[Varios]**, y después pulse **►**.
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar una opción y a continuación, pulse **►**.
- 4 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y, a continuación, pulse **OK** para confirmar.
 - Para volver al menú anterior, pulse **◀**.
 - Para salir del menú, pulse **SETUP**.

7 Información adicional

Mantenimiento



Precaución

- No utilice nunca disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos.

Limpieza de los discos

Pase un paño de microfibra sobre el disco, desde el centro hasta el borde del mismo, realizando movimientos en línea recta.

Especificaciones



Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios incluidos

- Mando a distancia y pilas
- Cables de audio/vídeo
- Adaptador de cable de alimentación
- Manual de usuario

Soportes de reproducción

- DVD-vídeo, CD/SVCD de vídeo, CD de audio, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, CD de DivX, CD de imágenes, CD de MP3

Televisor estándar

- Número de líneas:
 - 625 (PAL/50 Hz); 525 (NTSC/60 Hz)
 - Reproducción: Multiestándar (PAL/NTSC)

Rendimiento de vídeo

- DAC de vídeo: 12 bits, 108 MHz
- Salida de vídeo: 1 Vpp ~ 75 ohmios

Formato de vídeo

- Compresión digital:
 - DVD/SVCD/VCD/DivX
- Resolución horizontal:
 - DVD: 720 píxeles (50 Hz); 720 píxeles (60 Hz)
 - VCD: 352 píxeles (50 Hz); 352 píxeles (60 Hz)
- Resolución vertical:
 - DVD: 576 píxeles (50 Hz); 480 píxeles (60 Hz)

- VCD: 288 líneas (50 Hz); 240 líneas (60 Hz)

Rendimiento de audio

- Convertidor DA: 24 bits, 192 kHz
- Respuesta de frecuencia:
 - DVD: 4 Hz-22 kHz (48 kHz); 4 Hz-44 kHz (96 kHz)
 - SVCD: 4 Hz-20 kHz (44,1 kHz); 4 Hz-22 kHz (48 kHz)
 - CD/VCD: 4 Hz-20 kHz (44,1 kHz)
- Señal/ruido (1 kHz): > 90 dB (ponderado A)
- Rango dinámico (1 kHz): > 80 dB (ponderado A)
- Interferencia (1 kHz): > 90 dB
- Distorsión/ruido (1 kHz): > 65 dB
- MP3: MPEG L3

Formato de audio

- Digital:
 - MPEG/AC-3: digital comprimido (frecuencias de muestreo de 16, 20, 24 bits, 44,1; 48; 96 kHz)
 - MP3: 96, 112, 128, 256 kbps y frecuencias de muestreo de bits variables 32; 44,1; 48 kHz
- Sonido analógico estéreo
- Descodificación compatible con Dolby Surround a partir de sonido multicanal Dolby Digital

Conexiones

- Salida de vídeo: cinch (amarillo)
- Salida de audio (I+D): cinch (blanco/rojo)
- Salida digital:
 - 1 coaxial: IEC60958 para CDDA/LPCM; IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby Digital

Unidad principal

- Dimensiones (ancho x alto x profundo): 360 x 37 x 209 (mm)
- Peso neto: 1,3 kg aproximadamente

Alimentación

- Clasificación de la fuente de alimentación: 110 - 240 V, 50/60 HZ
- Consumo de energía: < 10 W
- Consumo en modo de espera: < 1 W

Especificación de láser

- Tipo: láser semiconductor InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Longitud de onda: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potencia de salida: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergencia del haz: 60 grados

8 Solución de problemas



Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. No quite nunca la carcasa del producto.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el producto usted mismo. Si tiene algún problema a la hora de utilizar este producto, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación. Si el problema sigue sin resolverse, registre el producto y solicite asistencia en www.philips.com/welcome.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del dispositivo.

El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del dispositivo.

Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

Número de serie _____

Unidad principal

Los botones de la unidad no funcionan.

- Desconecte el producto de la toma de alimentación durante unos minutos y vuelva a conectarlo.

El control remoto no funciona.

- Conecte el dispositivo a la toma de alimentación.
- Apunte con el control remoto al sensor IR situado en el panel frontal del dispositivo.
- Inserte las pilas correctamente.
- Inserte nuevas pilas en el control remoto.

Imagen

No hay imagen.

- Consulte el manual de usuario del televisor para obtener información sobre cómo seleccionar la entrada correcta del televisor. Cambie el canal de televisión hasta que aparezca la pantalla de Philips.

Sonido

No hay salida de audio del televisor.

- Asegúrese de que los cables de audio están conectados a la entrada de audio del televisor.
- Asigne la entrada de audio del televisor a la entrada de vídeo correspondiente. Consulte el manual de usuario del televisor para obtener información más detallada.

No hay salida de audio de los altavoces del dispositivo de audio (sistema estéreo/amplificador/receptor).

- Asegúrese de que los cables de audio están conectados a la entrada de audio del dispositivo de audio.
- Encienda el dispositivo de audio en la fuente de entrada de audio correcta.

No hay sonido durante la reproducción de vídeos DivX.

- Es posible que el dispositivo no sea compatible con el códec de audio.

Reproducción

No se pueden reproducir archivos DivX.

- Asegúrese de que el archivo de vídeo de DivX esté completo.
- Asegúrese de que la extensión del nombre del archivo es correcta.

La relación de aspecto de la pantalla no está coordinada con el ajuste de visualización del televisor.

- La relación de aspecto está fija en el disco.

Los subtítulos de DivX no se ven correctamente.

- Asegúrese de que el nombre del archivo de subtítulos sea exactamente el mismo que el nombre del archivo de la película.
- Seleccione el conjunto de caracteres correcto.
 - Pulse **SETUP**.
 - Seleccione **[Idioma] > [Subtítulo DivX]** en el menú.
 - Seleccione un conjunto de caracteres que admita los subtítulos.

9 Glosario

D

DivX Video-On-Demand

Este dispositivo DivX Certified® debe estar registrado para poder reproducir contenidos DivX Video-on-Demand (VOD). Para generar el código de registro, busque la sección de DivX VOD en el menú de configuración del dispositivo. Vaya a vod.divx.com con este código para completar el proceso de registro y obtenga más información acerca de vídeos DivX.

J

JPEG

Formato de imágenes fijas digitales muy habitual. Sistema de compresión de datos de imagen fija propuesto por el grupo Joint Photographic Expert Group, que presenta una pequeña reducción de la calidad de imagen a pesar de su elevada relación de compresión. Los archivos se reconocen por su extensión de archivo ".jpg" o ".jpeg".

M

MP3

Formato de archivo con sistema de compresión de datos de sonido. MP3 es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Con el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener 10 veces más datos que un CD normal.

P

PBC

Control de reproducción. Sistema por el que se navega por un CD de vídeo/Super VCD con menús en pantalla que están grabados en el disco. Se pueden realizar reproducción y búsqueda interactivas.

R

Relación de aspecto

La relación de aspecto hace referencia a la relación de longitud por altura de las pantallas de televisor. La relación de un televisor estándar es 4:3, mientras que la relación de un televisor de alta definición o de pantalla panorámica es 16:9. El formato buzón permite disfrutar de una imagen con una perspectiva más amplia en una pantalla 4:3 estándar.

Validez de la garantía

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se registrarán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 días)

Condiciones de la garantía

Esta garantía perderá su validez si:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto esté funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc.) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

Están excluidos de garantía,

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los bafles o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquél para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

Centros de informaciónLíneas de atención al consumidor

Chile: 600-7445477

Colombia: 01-800-700-7445

Costa Rica: 0800-506-7445

Ecuador: 1-800-10-1045

El Salvador: 800-6024

Guatemala: 1-800-299-0007

Panama: 800-8300

Peru: 0800-00100

Rep. Dominicana: 1-800-751-2673

Venezuela: 0800-100-4888

Certificado de Garantía en Argentina

Artefacto:

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.**

Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires

Fecha de Venta:

Modelo:

	Nro. de serie
--	----------------------

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de (1) año a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
 - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
 - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
 - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
 - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
 - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
 - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
 - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
 - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
 - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
 - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
 - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
 - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa a segura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor.

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



PHILIPS

Red de Talleres Autorizados en Argentina

CAPITAL FEDERAL

ATTENDANCE S.A.

- Av. Monroe 3351 (C1430BKA) Cap. Fed.
- Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4545-0854

DIG TRONIC

- Av. San Martín 1762 (C1416CRS) Cap. Fed.
- Tel.: 4583-1501

ELECTARG S.R.L.

- Av. Córdoba 1357 (C1055AAD) Cap. Fed.
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4811-1050

Caballito Electarg J. M. Moreno 287 4903-6967/6854/8983

BUENOS AIRES

Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron	Soler 535	(0291) 4535329
Bragado	Yacovino Juan J.	San Martín 2141	(02342) 424147
Campana	Electricidad Krauter	Lavalle 415	(03489) 432919
Chivilcoy	Fama	Coronel Suárez 110	(02346) 424129
Junín	Junin Service	Alsina 537	(02362) 442754
La Plata	Da Tos e Hijos	Calle 68 N° 1532	(0221) 4516021
La Plata	Service Técnico La Plata	Av. 51 N° 1051 esq. 16	(0221) 4108155
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Catamarca 14	(02257) 421750
Mar del Plata	Central Service	Olazábal 2249	(0223) 4721639/4729367
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 68 N° 1745	(02262) 426134
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zubiría 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service	Juan B. Justo 1931	(02477) 418000

San Nicolás	Servitec	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729/429578
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pellegrini 524	(02293) 442167
Trenque Lauquen	Labruno Electrónica	Av. San Martín 426	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Itzaingó 1030	(03487) 427353

GRAN BUENOS AIRES

Avellaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
Gregorio de Laferrere	Electrónica Alvarez	Honorio Luque 6084	4626-1322
Lomas de Zamora	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485	4292-8900
Merlo	Argentronica S.H.	Pte. Cámpora 2175	(0220) 4837177/4829934
Moreno	Argentronica S.H.	Bm. Mitre 2977 loc.2	(0237) 4639500
Morón	Servotronic	Ntra. Sra. del Buen Viaje 1222	4627-5656
Olivos	Appliance	Av. Libertador 2684	4794-7700
Quilmes	Casa Torres S.A.	E. Rios esq. Gran Canaria	4255-5854
Ramos Mejía	Electarg S.R.L. Suc.	Belgrano 224	4656-0619
San Miguel	Servotronic San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic	J. Hernández 3101	4767-2515/4768-5249

CATAMARCA

Catamarca	Omicron Central de Serv.	San Martín 225	(03833) 427235
-----------	--------------------------	----------------	----------------

CHACO

Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Avalos 320	(03722) 426030
-------------	---------------------	----------------	----------------

CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. S.R.L.	Alem 145	(0297) 4442629
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073

CORDOBA

Córdoba Capital	Servelco S.R.L.	Pje. E. Marsilla 635	(0351) 4724008/4732024
Río Cuarto	Maurutto Víctor G.	Bv. Almaguer 487	(0358) 4660204
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
San Francisco	Acuña Walter Electrónica	M. Moreno 360	(03564) 425367
Villa María	Grasso Electrónica	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Villa María	Vanguard Sist. Electrónicos	México 421	(0353) 4532951

